



821.233.01
867



КУЛЬТУРА
НАРОДОВ
ПОВОЛЖЬЯ



**ВОЛЖСКИЕ
СКАЗКИ,
ЛЕГЕНДЫ,
БЫЛИ**



82(235.64)
В67

Программа «Культура народов Поволжья»

05

ВОЛЖСКИЕ СКАЗКИ, ЛЕГЕНДЫ, БЫЛИ

Учебное пособие для 5 класса

115752-2 ✓
М.К. Болжогова Районная
центральная библиотека

КИЦ «Саратовтелефильм» — «Добродея»
2007

ББК 82.3 (235.5 н)

В 67

Рекомендовано
министерством образования Саратовской области
для использования в учебно-воспитательном процессе
общеобразовательных учреждений области

Рецензенты:

Л.Р. Миролюбова, кандидат философских наук;

В.К. Муратова, кандидат педагогических наук.

Составитель *Л.П. Толкачёва*

В 67 Волжские сказки, легенды, были: учеб. пособие для 5 кл.
/сост. Л.П. Толкачева. — Саратов: КИЦ «Саратовтелефильм» —
«Добродея». 2007. — 80 с. (Программа «Культура народов
Поволжья»).

ISBN 978-5-98329-052-5

Предлагаемое пособие содержит сказки, легенды, мифы, предания народов
Поволжья и предназначено для учащихся 5-х классов общеобразовательных школ,
гимназий и лицеев, в которых изучается курс «Культура народов Поволжья».

В 4306020400 - 11 без объявл.
2007

ББК 82.3 (235.5 н)

ISBN 978-5-98329-052-5

© Кино-издательский центр «Саратовтелефильм» —
«Добродея», 2007

© Л.П. Толкачёва, составитель, 2007

© А.В. Восводин, автор обложки, 2007

Дорогой друг!

В твоих руках сборник сказок, мифов, легенд, преданий, посвящённых самой красивой в мире реке — Волге. В нём собраны лучшие сказания народов Поволжья.

Если ты интересуешься историей своего родного края, то эта книга для тебя. Прочитав её, ты узнаешь о древних народностях, населявших Волгу, об их нравах, быте и культуре; научишься понимать, любить и беречь родное слово.



ПРЕДАНИЯ ВОЛГАРЕЙ

КОВЫЛИ

Ты видел, как плачут и убиваются ласточки-касатушки, когда у них забирают птенцов? Нет? Жаль. Вот так матери наши метались по степи, провожая в неведомый полон своих лад и чад.

Подлетали к дороге, чтобы в последний раз припасть к груди своей кровинушки, но звери-нехристи били их камчою, растрепанных, обезумевших от горя и отчаяния.

Тогда они взбегали на курганы, махали оттуда руками, кричали последние напутственные слова, рвали в безысходности свои поседевшие волосы и голосили, голосили. Тяжело, беспросветно, в надрыв.

Потом, когда скрывались несчастные дети в дорожной пыли и сумеречном степном мареве, падали живыми снопами на курганную землю, бились в беспмятстве в судорожных рыданиях, рвали волосы, проклиная горькое своё материнство, мачеху-судьбину и призывая на головы врагов-погубителей небесные кары.

Ковыль... Это седые волосы матерей наших тугою взошли на горючих прощальных слезах. Оттого и мягок и волнист он. Не красив, а манит материнской нежностью своею. И на вкус солоноват да горек.

Знай: ни один зверь, ни одна животина, ни одна птица не осмелится употребить в пищу эту святую траву — ковыль; ни один человек не рвёт его в букеты — какая же от того радость?

Ведь материнские, поседевшие волосы...

СКОЛЬКО НАЗВАНИЙ У ВОЛГИ?

Волга даёт приют многим миллионам людей, на ней живёт чуть ли не половина России, она — почти синоним Родины. Неужели Волгу можно называть иначе?! А ведь это всего лишь последнее из ее названий. Сколько их было — неизвестно.

Притом в разные тысячелетия части великой реки назывались по-разному: было отдельное название для её истока, верховья (за которое иногда принималась река Белая), среднего и нижнего течения.

Исток Волги в незапамятные времена назывался Арьдан (варианты — Ирьдан, Йорьдан, Иордан, последнее дошло и до нас). С санскрита это переводится: «арь» — арийский, «дану» — поток. В мифологии Дану — мать богов и божеств водных стихий. Не случайно рядом с Волгой в Европе мы находим много названий, хранящих память о «Дану»: Дунай, Дон, Днепр, Днестр.

В книге «Авеста», возникшей в первой половине I тысячелетия до н. э., дважды упоминается река, которую можно отождествить с Волгой (или частями её). Первая из областей в Ариан Ваджарийском просторе находится у прекрасной реки Даития. А шестнадцатая область — у реки Рангха.

В книге «Рамаяна» Рангху — основатель солнечной династии Богов. Обратите внимание на первый слог слова Рангху — «ра». Ра в древнем Мире известен как один из Богов Солнца, точнее — Бог Утреннего Солнца.

Геродот (IV в. до н. э.) называл Волгу Оарос.

Римские авторы первых веков — Ра. Ра в Египте был царём и отцом всех Богов (как не вспомнить Рангху?!), его изображали в облике фараона («Фара» — ещё одно название Солнца — свет). Это ему навстречу смотрели загадочные сфинксы и для него, особым образом, чтобы первые же лучи восходящего Солнца играли на их стенах, строились пышные храмы.

Ра каким-то непостижимым образом вспомнился, возник в средние века н. э. в названиях населенных пунктов Волги (в среднем и нижнем ее течении): МумРА, АстРАхань, ХаРАбали, ВишеРА (приток Камы), СаРАпул (пристань на Каме), ЖиздРА (приток Оки), СаРАтов, СамаРА, СызРАНь, ОтРАда (не говоря уже о многочисленных яРАх — Ярило у славян один из синонимов солнца — Светлом, Чёрном, нескольких Красных, Каменном, Капустном).

В VIII — X вв. у реки было другое название. Каган Хазарии Хасдай сообщал в письме: «Я живу у реки по имени Итиль. Начало этой реки обращено к востоку на протяжении месяцев пути...».

Итиль — древнее название Волги в среднем и нижнем её течении (как и Ра), но не тюркское, как привыкли считать, а греческое.

А.П. Валуева, автор книги «По великой русской реке», вышедшей в конце XIX века, считала, что слово «Волга» — финское и означает — «Святая». А в это время уже существовало слово «Волга» у славян.

Что значит «волга»? В древнерусском слова с «вл» обозначали «влага», «жидкость», то есть это сама вода, а «влаг» — то, что служит вместилищем, в данном случае — русло, берега. Таким образом, Волга — просто река. Но всякая ли река? Известно, что воложка — боковой рукав (без названия), образуемый течением только Волги; волоша — боковой пересыхающий рукав, тоже безымянный. В одном из документов XV в. было написано: надо брать рыбу «с воложек, оприч стрежня большой Волги».

Так выясняется, что в название «Волга» вкладывалось понятие «большая река», «большая волга». И это правда: очень большая!! Наши предки были точны на слово.

🔗 Подумай и ответь

1. Приведите примеры названий великой русской реки Волги.
2. Выпишите из легенды названия населённых пунктов, в которых встречается слог РА, продолжите этот ряд своими примерами.

ПРО НИКИТУШКУ ЛОМОВА

На Волге, в тридцатых годах, ходил силач-бурлак, китушка Ломов; родился он в Пензенской губернии. Хозяева судов дорожили его страшной силой: работал он за четверых и получал паёк тоже за четверых. Про силу его на Волге рассказывают чудеса; памятен он и на Каспийском море. Плыл он раз по этому морю и ночью выпало ему быть вахтенным на хозяйском судне. Кругом пошаливали трухменцы и частенько грабили русских: надо было держать ухо востро. Товарищи уснули; ходит Ломов по палубе и

посматривает; вдруг видит лодку с трухменцами, человек с двадцать. Он подпустил их ближе; трухменцы полезли из лодки на борт, а Ломов тем временем, не будя товарищей, распорядился по своему: взял шест в руку толщиной, и ждёт.

Как только показалось с десятков трухменских голов, он размахнулся вдоль борта и смёл их в воду. Другие полезли — то же. Те, что в лодке остались, пошли наутёк, но и их Ломов в покое не оставил: взял небольшой запасной якорь с кормы да в лодку и кинул. Якорь был пудов пятнадцать; лодка с трухменцами потонула.

Утром на судне проснулись, он им всё и рассказал. «Что же ты нас не разбудил?»

«Да чего, — говорит, — будить-то? Я сам с ними управился».

В другой раз взъехал он где-то на постоянный двор, а после него обозчики нагрянули. Ему пора выезжать с двора, а те возов перед воротами наставили — ходу нет. «Пустите, братцы, — говорит Ломов, — я раньше вас приехал, мне пора. Впрягите лошадей и отодвиньте воза!» — «Станем мы, — говорят возчики, — для тебя лошадей впрягать! Подождёшь!» Никитушка Ломов видит, что словами ничего не поделаешь; подошёл к воротам, взял подворотню и давай ей возы раскидывать во все стороны. Раскидал и выехал.

С одним купцом на Волге он хорошую шутку сыграл. Идёт как-то берегом, подходит к уездному городу. Стоит город на высокой горе, а внизу пристань. Вот идёт он и видит: мужики около чего-то возятся. «Чего вы, братцы, делаете?» — «Да вот какой-то купец нанял нас якорь вытащить». «За много ли нанялись?» — «Да всего за три рубля». — «Дайте-ка, я вам помогу!» Подошёл, раза три качнул (а якорь не меньше как в двадцать пять пудов) и выворотил якорь с землёй вместе. Мужики подивились такой силе. Бежит с горы купец, начал на Ломова и на мужиков кричать. «Ты зачем, — говорит, — им помогал? Я тебя рядил?» Вынул вместо трёх рублей один рубль и отдал мужикам. Те чуть не плачут. «Будет, — говорит, — с вас!»

Сам ушёл домой. Ломов и говорит: «Не печальтесь! Я с ним сыграю шутку; только после как деньги получите, водки мне штоф поставьте».

Взял якорь на плечо и пошёл в гору. Навстречу баба с ведрами попалась (дело было к вечеру), увидела она Ломова, думала, что сам нечистый идёт, вскрикнула и упала замертво.

Ломов взошёл в гору, подошёл к купцову дому и повесил якорь на ворота. Вернулся к мужикам и говорит: «Ну, братцы, те-

перь он и тремя рублями не отделается; снимать-то вы же будете! Смотрите, дешёво не берите!» Мужики его поблагодарили и после большие деньги взяли с купца.

На Волге, бывало, Ломов шутки с бурлаками шутил. «Ну, братцы, кто меня перегонит? Идёт на полштоф?» — «Идёт». — «Я побегу бечевой, под каждую руку по девятипудовому кулю возьму, а вы бегите порожные!»

Ударятся бежать и всегда Ломов выигрывал.

🔗 Подумай и ответь

1. Нарисуйте Никиту Ломова и расскажите о нём.
2. Что выделяет Никиту Ломова среди других героев?
3. Что произошло с Никитой Ломовым на хозяйском судне, и как он расправился с трухменцами?
4. Какие ассоциации вызывает у вас фамилия «Ломов»?
5. С какими героями русских былин можно сравнить Никиту Ломова? Почему?
6. Какие качества проявил Никита Ломов в истории с якорем?

МЕДВЕЖИЙ ПАРАД

В войне 1812 года было много взято в плен французов. Их отправили в глухие города вроде нашего Сергача. Все они работали, выполняя какие-то дела по хозяйству, а иной раз просто бродили по улицам. Среди них были не только солдаты, но и офицеры, а в их числе даже один полковник.

Зима на тринадцатый год бедная была — еды не хватало, одежда у французов неважна, но они храбрились. А полковник всё ходил и говорил: «Русские, кончается ваше время, сил у вас нет. Теперь мы победим. Весной Бонапарт соберёт новую армию и победит вас». Ну, а ему капитан — исправник сергачский то ли в шутку, то ли всерьёз сказал: «Мы не боимся: у нас ещё медведи есть. Сформируем из них полк».

И вот окрестные медвежатники (а ими жители сергачской округи давно славились) получили приказ: за неделю обучить своих медведей ходить в строю и выполнять команды «на руку» и «на плечо».

И этот капитан, что отдал приказ, пригласил всех французов, которые жили в Сергаче, на первый день масленичной недели на базарную площадь.

В назначенный час на площади под горой собрались медвежатники со своими дрессированными зверями. А было их до тысячи двухсот!.. И вот они построились и вместе с вожатыми пошли по главной улице города к базарной площади. Когда они вышли на площадь, раздалась команда «на плечо!» — и медведи подняли деревянные ружья одинакового образца. А когда послышалась команда «на руку!», они опустили их — как будто переходят в атаку.

Французы теснились у стен домов, смотрели на всё это и удивлялись. А полковник их с краешку стоял. И один большой медведь — то ль к французскому духу непривычен был, то ли пенсне у полковника сильно блестело, то ль надушился слишком сильно — так медведь этот как рявкнет на него! Полковник струсил да бежать...

После этого парада французы писали домой из плена: «Есть в России такой город Дергач. Там против нас медведей на войну готовят — у них даже медведи воевать будут, и на Россию идти воевать больше нечего...»

🔍 Подумай и ответь

1. Расскажите о пленных французах.
2. На кого надеялись французы?
3. Что вы знаете о Наполеоне?
4. Кто такие «медвежатники»?
5. Что вы знаете о Масленице? Какие русские народные праздники вам ещё известны?
6. Где обычно дрессируют зверей в наше время?
7. Почему медведь рявкнул на французского полковника?
8. Нарисуйте парад медведей.
9. О чём писали французы домой из плена?

ПОТАЙНОЕ ПОДЗЕМЕЛЬЕ

Никто не знает, что хранится под Волгой и в горах Жигулевских. А ведь непременно что-то есть. Сколько добра у купчишек было отнято! Сказывают, будто завладела этим добром Ма-

ринка, которая жила с Гришкой Отрепьевым. Когда её сослали в Ярославль, так она оттуда бежала в Астрахань, а потом укрылась на утёсе Стеньки Разина.

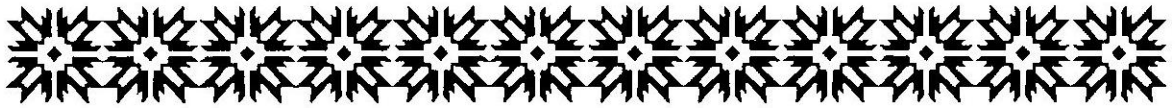
Волгари сильно невзлюбили Маринку. Однажды два бурлака ночью поднялись на утёс, и тут в полночь сама раскрылась перед ними дверь в потайное подземелье. Один-то и говорит другому: «Что я ни стану делать, знай молчи, а то худо придётся. Нам бы только образ Спасителя вынести, тогда и добро всё наше будет...»

Спустились они в подземелье. Большая горница. Каменный гроб, поперек три железных обруча. Кругом бочки с золотом, серебром, брильянтами. А до Спаса далече. Перед ним лампада теплится. И образ весь в золоте и брильянтах. Перекрестились бурлаки. Тут заводила-то поднял кувалду да как ударит по обручам. Отлетели обручи. Содрогнулся и подпрыгнул каменный гроб. Поднялась крышка, и тут встала перед ними Маринка, красы неописанной. «Что вам надо, ребяташки? — ласково заговорила. — Деньги, каменья, самоцветы? Берите, братцы, сколько душе угодно».

Ничего не ответил старшой. Сгрёб железные прутья и давай ими хлестать раскрасавицу. Обливается она кровью, молит о пощаде, а он знай хлещет. Ну, тут второй-то не выдержал: «Полно, брат, что с тобой? С ума ты что ли сошел? Она же и так всё отдаёт...» И только он это сказал — завыл ветер, сверкнул огонь, засмеялась радостно Маринка, и нечистая сила выбросила бурлаков на вершину утеса. Очухались они, ползают, ищут дверь в подземелье, а уже всё пропало. Три года со страху не говорили. А пришли в разум, пробормотали: «Вот она, жалость-то, как нас губит!»

🔍 Подумай и ответь

1. Где находятся Жигулёвские горы? Почему они так называются?
2. Кто такие бурлаки?
3. Почему бурлаки решили забраться в подземелье?
4. Что увидели бурлаки в подземелье? Опишите эту картину.
5. Что вы знаете о Стеньке Разине и Гришке Отрепьеве?
6. На какой известной картине изображены бурлаки? Что они делают? Вспомните автора картины.
7. Что помешало бурлакам унести из подземелья образ Спасителя и сокровища?
8. Почему слово «Спаситель» написано в сказке с большой буквы? Кто это? Как изображается Спаситель?



ОБИТАТЕЛИ ДРЕВНЕЙ ВОЛГИ

СКИФЫ И ПЕРСИДСКИЙ ЦАРЬ ДАРИЙ

Когда-то персидский царь Дарий Гистал слыл непобедимым. Он мечтал стать единодержавным властелином всего мира. Многие народы он покорил, и только вольнолюбивые воины знойных степей — скифы-кочевники — смогли дать отпор Дарию. Вот как это было.

Однажды Дарий оказался в затруднительном положении. Скифские цари заметили это и отправили к нему глашатая с подарками, состоявшими из птицы, мыши, лягушки и пяти стрел. Персы спросили посланца о значении подарков, но тот ответил, что ему приказано только вручить дары и немедленно возвратиться; при этом он предлагал самим персам, если они догадливы, уяснить себе значение полученных в дар предметов...

Что же символизировали дары скифов? Персы начали совещаться. По мнению Дария, скифы отдавались ему сами с землей и водой; заключал он так на том основании, что мышь водится в земле и питается тем же плодом земным, что и человек, лягушка живет в воде, птица быстротой своей походит на коня, под видом же стрел скифы передают ему свою военную храбрость.

Так толковал Дарий; но ему противоречило объяснение Гобрини, одного из семи его знаменитых советников. Смысл даров он толковал так: «Если вы, персы, не улетите, как птицы, в небеса, или, подобно мышам, не скроетесь в землю, или, подобно лягушкам, не ускачете в озера, то не вернетесь назад и падете под ударом стрел». Так угадывали персы смысл даров.

Между тем, по отправлении подарков персам, оставшиеся в своей земле скифы, пешие и конные, выстроились против Дария для боя; вдруг через ряды их проскочил заяц; все скифы заметили его и бросились за ним в погоню.

Когда в стане скифов раздались шум и крики, Дарий спросил о причине такой тревоги среди неприятелей и, услышав, что они гонятся за зайцем, сказал приближенным: «Люди эти смотрят на нас с большим пренебрежением, и теперь для меня очевидно, что Гобрива верно истолковал смысл их подарков. Положение дела представляется мне таким же, как и ему, а потому следует хорошо подумать, каким бы образом обеспечить наше возвращение».

«Бедность этого народа, — отвечал Гобрива, — была мне известна достаточно еще раньше по слухам; теперь на месте я убеждаюсь в этом вполне, видя, как они издеваются над нами. Полагаю, что нам следует поступить так: когда наступит ночь, зажечь по обыкновению огни и обмануть тех из наших воинов, которые заболели или ранены и мало способны к перенесению лишений; затем надо привязать всех ослов и уходить назад, пока скифы не пришли ещё на Истру с целью разрушить мост — наш единственный путь отступления».

Когда наступила ночь, Дарий стал приводить совет Гобривы в исполнение. Он оставил на месте в лагере слабых солдат, гибель которых казалась ему неважной, сказал им, что собирается с отборным войском напасть на скифов, приказал беречь лагерь, зажечь огни и затем немедленно двинулся к Истру.

По уходе войска ослы ревели громче обыкновенного, и скифы, слыша их, были вполне уверены, что враги остаются на своих местах.

На следующий день покинутые персы увидели, что они отданы на жертву Дарием, простирали руки к скифам и обращались к ним с мольбами о пощаде. Услышав это, скифы поспешно собрались вместе, соединили все отряды и пустились в погоню за персами прямо к Истру.

Персидское войско состояло большей частью из пехоты и не знало дорог, которые к тому же не были наезжены, скифы же скакали на конях и знали кратчайшие пути, поэтому они обогнали персов и достигли моста гораздо раньше их.

Узнав, что персы ещё не пришли, скифы обратились к ионянам, покорённым Дарием и служившим на его кораблях, с такой речью: «Снимите мост, возвращайтесь поскорей на родину, наслаждайтесь свободой и благодарите за неё богов и скифов. Вашего прежнего владыку мы сокрушим так, что ни на кого больше он не пойдет войною».

В ответ на это ионяне устроили совет. По мнению Мильтиада, военного вождя страны Херсонеса, что на Геллеспонте (Чёрном

море), следовало принять совет скифов и вернуть свободу Ионии; но милетянин Гистией был противоположного мнения, указывая на то, что в настоящее время благодаря Дарию каждый из них сделался у себя владыкой государства. Напротив, если могущество Дария будет сокрушено, ни он сам и никто другой из тиранов не будет более царствовать ни в Милете, ни в другом государстве, так как каждая страна предпочитает народное управление единовластия тирана.

Когда мнение Гистиея было высказано, все тираны, принимавшие прежде совет Мильтиада, присоединились к мнению противоположному. Тогда Гистией от имени всех сказал скифам: «Вы, скифы, подаете нам добрый совет и явились вовремя, и если от вас мы получаем полезные указания, то и с нашей стороны вы найдете готовность служить вам. Как видите, мы снимаем мост и прилагаем все старания к тому, чтобы стать свободными. Пока мы разрушаем мост, вам следует разыскать персов и, нашедши, отомстить им, как они того заслуживают, и за нас, и за себя».

Скифы поверили и отправились разыскивать затерявшихся в степи персов; но те уже успели ускользнуть. Ночью они подошли к мосту и благодаря помощи ионян им удалось бежать и спастись. Но слава непобедимых персов была потеряна в безграничных скифских степях.

🔗 Подумай и ответь

1. Что символизировали дары скифов?
2. Как истолковали смысл даров Дарий и его советники?
3. Какой совет дал Гобриня царю?
4. Как характеризует царя его решение оставить слабых солдат в лагере?
5. Почему ионяне обманули скифов?
6. Нарисуйте дары скифов.
7. Придумайте кроссворд по легенде.
8. Составьте синквейн.

Это загадочное слово — СИНКВЕЙН

Что это? Неужели стихи? Может вам, это покажется немного странным, но — это действительно стихи! Слово «синквейн» — французское. Обозначает — 5 строк.

Содержание

ПРЕДАНИЯ ВОЛГАРЕЙ	
Ковыли	4
Сколько названий у Волги?	5
Про Никитушку Ломова	6
Медвежий парад	8
Потайное подземелье	9
ОБИТАТЕЛИ ДРЕВНЕЙ ВОЛГИ	
Скифы и персидский царь Дарий	11
СЕРБЫ НА ВОЛГЕ	
Правда и кривда (сербская народная сказка)	15
Правда и Кривда (русская народная сказка)	17
Кто не работает, тот не ест	18
ТАТАРЫ НА ВОЛГЕ	
С Амура-батюшки на Волгу-матушку	20
Мудрый старик	21
Завещание	24
С ремеслом не пропадёшь, без ремесла дня не проживёшь.	25
ЧУВАШИ НА ВОЛГЕ	
Земля Улыпа	30
Гора Чабырлы	32
Что сильнее всего на свете	33
МОРДВА НА ВОЛГЕ	
Волга-Рав и Каспий	36
Сыре-Варда	38
Благодарный медведь	44
РУССКИЕ НА ВОЛГЕ	
Утёсы над Волгой.	46
Русланушка	47
Казань	47
Наказание Волги	49
НЕМЦЫ НА ВОЛГЕ	
Червячок и скворец	50
КАЗАХИ НА ВОЛГЕ	
Легенда о Ер-Каптагае	52
Сказание об орлах	59

УКРАИНЦЫ НА ВОЛГЕ	
Русалки	66
Иван-да-Марья	67
КАЛМЫКИ НА ВОЛГЕ	
Почему комар жалобно поёт	68
Сказка о родном крае	69
МАРИ ЭЛ НА ВОЛГЕ	
Онар-богатырь	71
Лиса, сова и сорока	72
Мальчик-богатырь	74

Учебное издание

Составитель

Лидия Павловна Толкачёва

ВОЛЖСКИЕ СКАЗКИ, ЛЕГЕНДЫ, БЫЛИ

Редактор *О. Казакова*, технический редактор *Л. Иванова*,
корректор *М. Тимофеева*

ЛР № 040784. Подписано в печать 12.07.07 г.
Формат 60x90¹/₁₆. Усл. печ. л. 5. Уч.-изд. л. 4,6. Доп. тираж 5100 экз. Заказ № 25066.
ООО КИЦ «Саратовтелефильм» — «Добродея»
410004, Саратов, 2-я Садовая, 7.

Тел. (845-2) 20-26-54, 22-07-05

Сайт в Интернет: www.dobrodeya.com

Отпечатано с готовых диапозитивов
в ОАО «Саратовский полиграфкомбинат».
410004, Саратов, Чернышевского, 59. www.sarpk.ru



САРАТОВ
КИЦ "САРАТОВТЕЛЕФИЛЬМ-ДОБРОДЕЯ"